

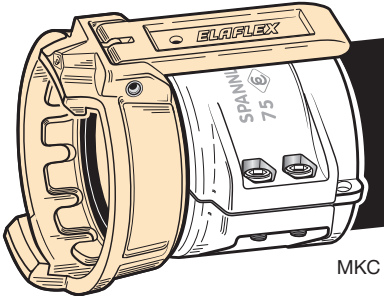
GRUPPE 2 Section	GE- WICHT Weight Approx. ≈ kg	TW-KUPPLUNG ART + GRÖSSE TW Coupling Type + Size DN	FÜR SCHLAUCHGRÖSSE For Hose Size ID mm ID in. OD mm			KUPPLUNG FORM Coupler Style Form	BESTELL- NUMMER Part Number Type
<div><div>MK</div><div>VKC</div><div>MKC</div><div>VK</div></div> <div>System 'TW' + Spannloc (VG 85328)</div> <div><div><div><div>1,4</div><div rowspan="6">MK 50 (2")</div><div>32</div><div>1¼"</div><div>43 – 46</div><div>MKC 2</div><div>MKC 32.50</div></div><div><div>1,0</div><div>38</div><div>1½"</div><div>50 – 53</div><div>MKC 1</div><div>MKC 38</div></div><div><div>1,5</div><div>MKC 2</div><div>MKC 38.50</div></div><div><div>1,2</div><div>40</div><div>–</div><div>53 – 56</div><div>MKC 2</div><div>MKC 40.50</div></div><div><div>1,3</div><div>45</div><div>1¾"</div><div>58 – 61</div><div>MKC 2</div><div>MKC 45.50</div></div><div><div>1,2</div><div>50</div><div>2"</div><div>63 – 67</div><div>MKC 1</div><div>MKC 50</div></div><div><div>1,5</div><div>MKC 2</div><div>MKC 50.50</div></div></div><div><div>3,1</div><div rowspan="6">MK 80 (3")</div><div>50</div><div>2"</div><div>63 – 67</div><div>MKC 2</div><div>MKC 50.80</div></div><div><div>2,3</div><div>63</div><div>2½"</div><div>78 – 82</div><div>MKC 2</div><div>MKC 63.80</div></div><div><div>2,9</div><div>65</div><div>2½"</div><div>78 – 82</div><div>MKC 2</div><div>(MKC 65.80)</div></div><div><div>2,4</div><div>75</div><div>3"</div><div>89 – 94</div><div>MKC 1</div><div>MKC 75</div></div><div><div>1,2</div><div>MKC 1</div><div>MKC 75 AI</div></div><div><div>2,9</div><div>MKC 2</div><div>MKC 75.80</div></div><div><div>3,1</div><div>80</div><div>–</div><div>94 – 97</div><div>MKC 2</div><div>(MKC 80.80)</div></div><div><div>5,1</div><div rowspan="4">MK 100 (4")</div><div>75</div><div>3"</div><div>89 – 94</div><div>MKC 2</div><div>MKC 75.100</div></div><div><div>4,5</div><div>MKC 1</div><div>MKC 100</div></div><div><div>3,6</div><div>MKC 1</div><div>MKC 100 L</div></div><div><div>5,8</div><div>MKC 2</div><div>MKC 100.100</div></div></div> <div><div><div><div><div>'GD' Gewindedichtung</div><div>: Für Heißbitumen-Einsatz statt Polyurethan blau (Standard) unbedingt Thermopac (HBD) verwenden. Für Sondereinsätze auch aus PTFE (Teflon) lieferbar.</div></div><div><div>'KD' Kupplungsdichtung</div><div>: Statt aus NBR (Standard) auch lieferbar aus EPDM, Hypalon®, Viton® oder Polyurethan als TW-Flachdichtung (Standard) oder GSD-Formdichtung. Auch aus PTFE lieferbar, jedoch wegen Härte rückfragen. Beständigkeitsübersicht siehe Seite 250.</div></div></div><div><div><div>'GD' Captive seal</div><div>: For hot asphalt only take Thermopac (HBD) instead of polyurethane blue (standard). PTFE (Teflon) white available for special applications. Resistance chart see page 250.</div></div><div><div><div>'KD' Coupling seal</div><div>: Instead of NBR (standard) available of EPT, CSM, FKM or polyurethane as TW flat seal (standard) or GSD form seal. Also available of PTFE but inquire regarding hardness.</div></div></div></div></div><div><div><div><div>0,7</div><div rowspan="6">VK 50 (2")</div><div>32</div><div>1¼"</div><div>43 – 46</div><div>VKC 2</div><div>VKC 32.50</div></div><div><div>0,8</div><div>38</div><div>1½"</div><div>50 – 53</div><div>VKC 1</div><div>VKC 38</div></div><div><div>0,9</div><div>VKC 2</div><div>VKC 38.50</div></div><div><div>0,9</div><div>40</div><div>–</div><div>53 – 56</div><div>VKC 2</div><div>VKC 40.50</div></div><div><div>1,0</div><div>45</div><div>1¾"</div><div>58 – 61</div><div>VKC 2</div><div>VKC 45.50</div></div><div><div>0,9</div><div>50</div><div>2"</div><div>63 – 67</div><div>VKC 1</div><div>VKC 50</div></div><div><div>1,2</div><div>VKC 2</div><div>VKC 50.50</div></div></div><div><div>2,0</div><div rowspan="6">VK 80 (3")</div><div>50</div><div>2"</div><div>63 – 67</div><div>VKC 2</div><div>VKC 50.80</div></div><div><div>2,2</div><div>63</div><div>2½"</div><div>78 – 82</div><div>VKC 1</div><div>VKC 63</div></div><div><div>1,8</div><div>VKC 2</div><div>VKC 63.80</div></div><div><div>2,2</div><div>65</div><div>2½"</div><div>78 – 82</div><div>VKC 2</div><div>VKC 65.80</div></div><div><div>2,0</div><div>75</div><div>3"</div><div>89 – 94</div><div>VKC 1</div><div>VKC 75</div></div><div><div>1,0</div><div>VKC 1</div><div>VKC 75 AI</div></div><div><div>2,3</div><div>VKC 2</div><div>VKC 75.80</div></div><div><div>2,3</div><div>80</div><div>–</div><div>94 – 97</div><div>VKC 2</div><div>(VKC 80.80)</div></div><div><div>3,6</div><div rowspan="4">VK 100 (4")</div><div>75</div><div>3"</div><div>89 – 94</div><div>VKC 2</div><div>VKC 75.100</div></div><div><div>3,5</div><div>VKC 1</div><div>VKC 100</div></div><div><div>2,0</div><div>VKC 1</div><div>VKC 100 AI</div></div><div><div>4,2</div><div>VKC 2</div><div>VKC 100.100</div></div></div></div> <div><div>1985 Revision 3.2017</div></div>							

'TW'-Schlauchkupplungen nach EN 14420-6 mit wiederverwendbaren **SPANNLOC**-Klemmbacken aus Pressaluminium. Schrauben und Muttern aus Stahl. Nenndruck bis 16 bar.

'TW' Hose couplings EN 14420-6 with re-usable **SPANNLOC** bolted clamps of hot stamped aluminium. Bolts and nuts of steel. W.P. up to 16 bar.

Mutterkupplung und Schlauchstutzen aus gepresstem Messing. L = Stutzen aus Alu
AI = Stutzen und Kupplung Aluminium

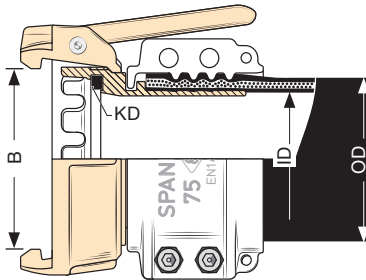
'TW' coupler and tail of hot stamped brass
L = tail of aluminium
AI = all aluminium



ohne Gewindeverbindung, aus einem Stück gepresst. 'KD' aus NBR

Form MKC 1

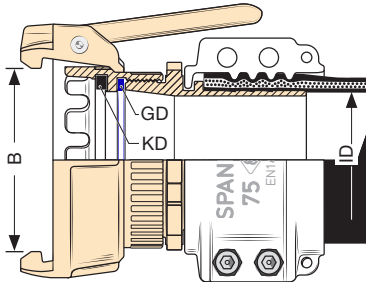
Coupler with integral hose tail, **without** BSP thread connection. Seal 'KD' of NBR



mit Gewindeverbindung. 'GD' aus Polyurethan. 'KD' aus NBR

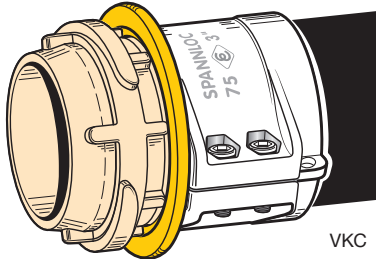
Form MKC 2

Coupler and hose tail **joined** by BSP thread. Captive seal 'GD' of polyurethane. Seal 'KD' of NBR



Vaterkupplung und Schlauchstutzen aus gepresstem Messing. AI = Stutzen und Kupplung Aluminium

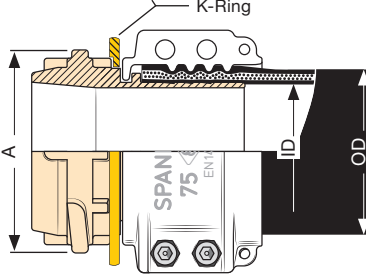
TW adapter and tail of hot stamped brass
AI = all aluminium



ohne Gewindeverbindung, aus einem Stück gepresst. Mit Nylon-Kurvenschutzring (K-Ring).

Form VKC 1

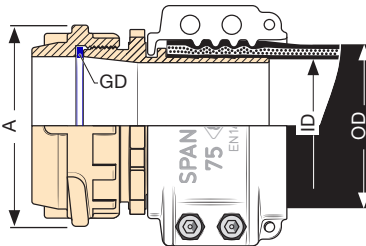
Adapter with integral hose tail, **without** BSP thread connection, with K-ring of nylon.



mit Gewindeverbindung. 'GD' aus Polyurethan blau

Form VKC 2

Adapter and hose tail **joined** by BSP thread. Captive seal 'GD' of polyurethane blue

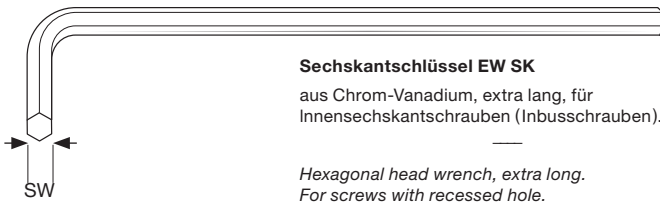


SPANNLOC-Schlauchkupplungen 'TW'

'TW' Hose Couplings with SPANNLOC 243

Montagewerkzeug · Assembling Tools

1



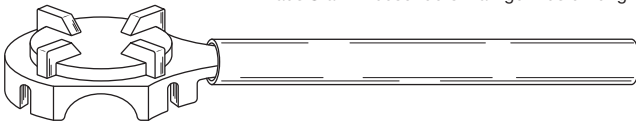
Sechskantschlüssel EW SK

aus Chrom-Vanadium, extra lang, für Innensechskantschrauben (Inbusschrauben).

Hexagonal head wrench, extra long.
For screws with recessed hole.

für Schraube For Bolt	SW mm	Bestellnummer Part No.
M 4 (f. MK 100 Ms, MK 100 SS, SK)	3	EW SK 3
M 6 (f. MB 80 TS, VK 80 TS, SC 13-40)	5	EW SK 5
M 8 (f. MB 80 TS, VK 80 TS, SC 45-80)	6	EW SK 6
M 10 (f. SC 100, SC 125)	8	EW SK 8
M 12 (f. SC 150)	10	EW SK 10

2



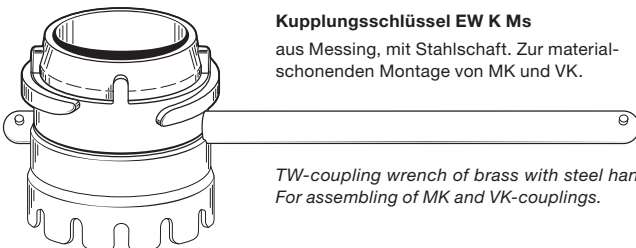
Kupplungsschlüssel EW K

aus Stahl in besonders kräftiger Ausführung.

TW-coupling wrench of steel, extra strong type.
For assembling of MK and VK-couplings

für TW-Kupplung For Coupling	Kupplungsgröße Size	Bestellnummer Part No.
MK 50 + VK 50	DN 50	EW K 50 St
MK 80 + VK 80	DN 80	EW K 80 St

3



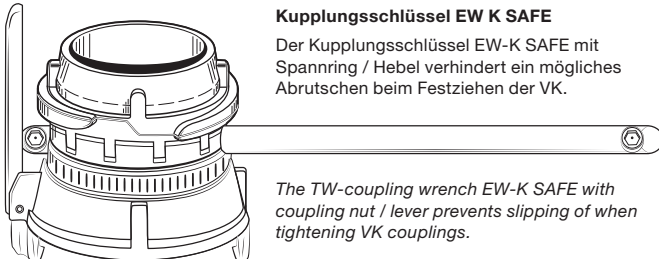
Kupplungsschlüssel EW K Ms

aus Messing, mit Stahlschaft. Zur material-schonenden Montage von MK und VK.

TW-coupling wrench of brass with steel handle.
For assembling of MK and VK-couplings.

für TW-Kupplung For Coupling	Kupplungsgröße Size	Bestellnummer Part No.
MK 50 + VK 50	DN 50	EW K 50 Ms
MK 80 + VK 80	DN 80	EW K 80 Ms
MK 100 + VK 100	DN 100	EW K 100 Ms

4



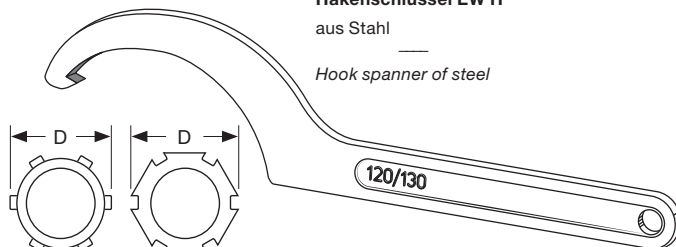
Kupplungsschlüssel EW K SAFE

Der Kupplungsschlüssel EW-K SAFE mit Spannring / Hebel verhindert ein mögliches Abrutschen beim Festziehen der VK.

The TW-coupling wrench EW-K SAFE with coupling nut / lever prevents slipping of when tightening VK couplings.

für TW-Kupplung For Coupling	Kupplungsgröße Size	Bestellnummer Part No.
VK 50	DN 50	EW K 50 SAFE Ms
VK 80	DN 80	EW K 80 SAFE Ms
VK 100	DN 100	EW K 100 SAFE Ms

5



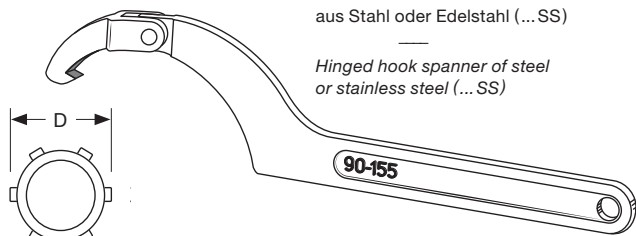
Hakenschlüssel EW H

aus Stahl

Hook spanner of steel

D mm	für Größe For Size	Bestellnummer Part No.
50 - 60	1¼" - 1½"	EW H 52-55
68 - 75	2"	EW H 68-75
80 - 90	2½"	EW H 80-90
95 - 100	3"	EW H 95-100
120 - 130	4"	EW H 120-130

6



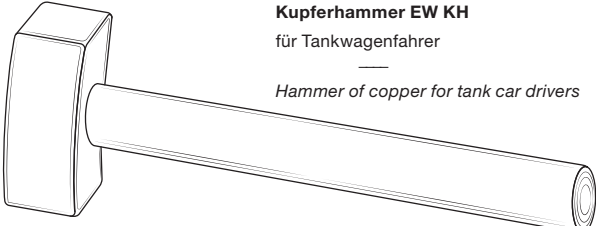
Gelenkhakenschlüssel EW GH

aus Stahl oder Edelstahl (...SS)

Hinged hook spanner of steel or stainless steel (...SS)

D mm	für Größe For Size	Bestellnummer Part No.
60 - 90	1½" - 2½"	EW GH 60-90
60 - 90	1½" - 2½"	EW GH 60-90 SS
80 - 155	2½" - 4"	EW GH 90-155
80 - 155	2½" - 4"	EW GH 90-155 SS

7



Kupferhammer EW KH

für Tankwagenfahrer

Hammer of copper for tank car drivers

Gewicht Weight	Bestellnummer Part No.
500 Gramm	EW KH 500
1000 Gramm	EW KH 1000